



www.lidl-service.com



MULTI-PURPOSE TOOL PMFW 280 A2

(GB)

MULTI-PURPOSE TOOL

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(RO)

UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΪΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

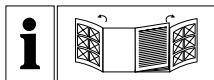
(DE AT CH)

MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

IAN 93266



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

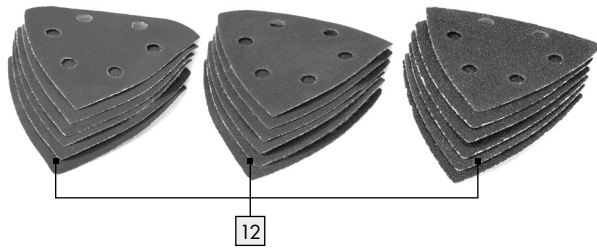
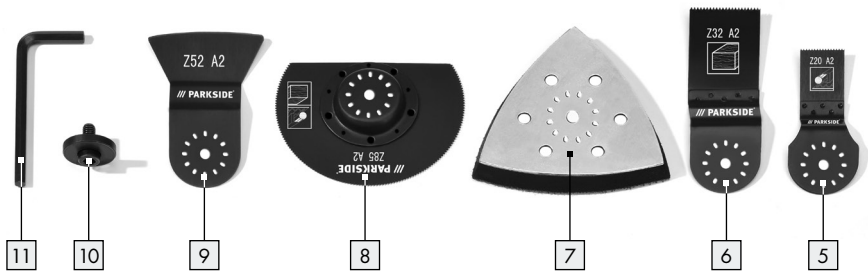
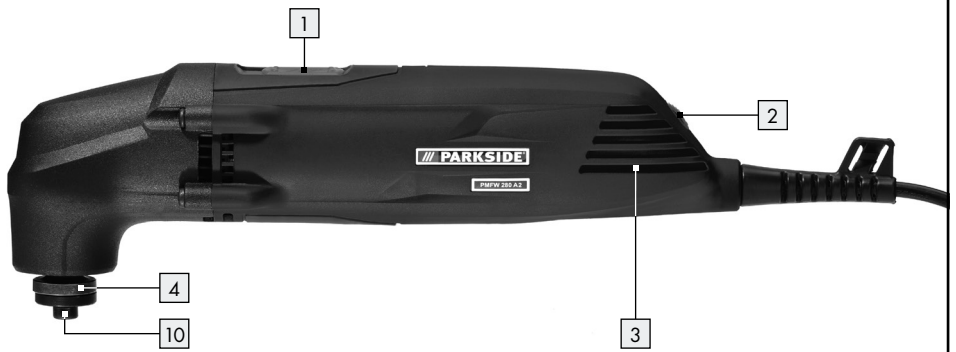
GR

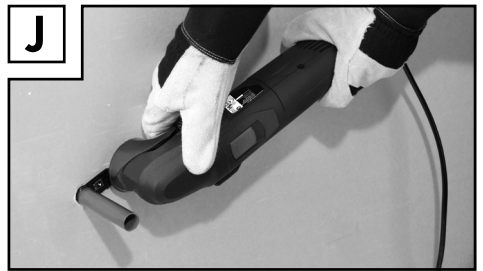
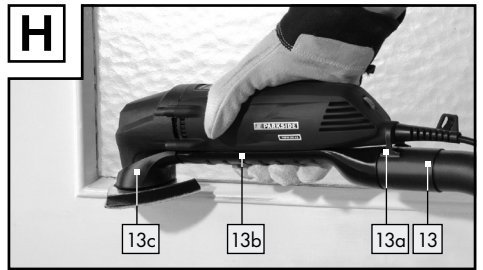
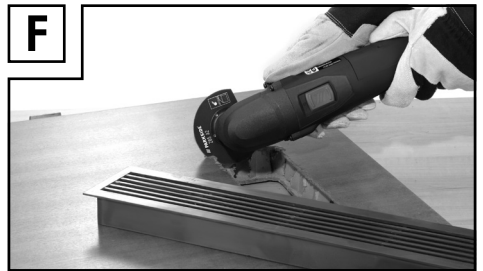
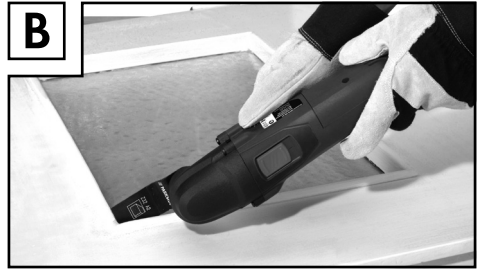
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	15
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35





Introduction

Proper use.....	Page 6
Features and equipment	Page 6
Included items	Page 6
Technical data.....	Page 6

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 7
2. Electrical safety	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 8
5. Service.....	Page 8
Safety advice relating specifically to this multifunction tool	Page 9
Advice on use.....	Page 9

Assembly

Vacuum extraction of dust / debris.....	Page 9
Connecting a vacuum dust extraction device	Page 10
Selecting the right tool	Page 10
Changing the attached tool.....	Page 11
Place a sanding sheet on the backing plate	Page 11

Bringing into use

Switching On / Off.....	Page 11
Selecting the oscillation speed.....	Page 11

Maintenance and cleaning.....

Page 11

Service

Page 12

Warranty.....

Page 12

Disposal.....

Page 12

Declaration of Conformity / Manufacturer.....

Page 13

Multi-Purpose Tool PMFW 280 A2

13b Vacuum dust extraction duct

13c Ring connector

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The device is intended for sawing, cutting and sanding. The preferred materials on which the device can be used are: wood, plastic, drywalling, non-ferrous metals, fixings (e.g. nails, screws) and wall tiles. It is particularly suitable for working close to edges and precise work. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

● Features and equipment

- 1 ON/OFF switch
- 2 Oscillation speed setting wheel
- 3 Ventilation slots
- 4 Clamping plate
- 5 Plunge saw blade (20 mm) Z20 A2
- 6 Plunge saw blade (32 mm) Z32 A2
- 7 Backing plate
- 8 Segment saw blade Z85 A2
- 9 Scraping knife Z52 A2
- 10 Clamping screw
- 11 Allen key
- 12 Sanding sheet
- 13 Vacuum dust extraction assembly (3-piece)
- 13a Housing attachment

● Included items

- 1 Multi-Purpose Tool PMFW 280 A2
- 1 Plunge saw blade (20 mm) Z20 A2
- 1 Plunge saw blade (32 mm) Z32 A2
- 1 Clamping screw and clamping plate (prefitted)
- 1 Backing plate
- 1 Segment saw blade Z85 A2
- 1 Scraping knife Z52 A2
- 1 Sanding sheets
- 1 Dust extraction system
- 1 Allen key
- 1 Operating instructions

● Technical data

Rated power consumption: 280 W
Rated voltage: 230 V~ 50 Hz
No-load rotational speed: n_0 15000-21000 min⁻¹
Protection class: II/□

● Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:
Sound pressure level: 85.1 dB(A)
Sound power level: 96.1 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

● Wear ear protection!

The total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Sanding:

Vibration emission value $a_h = 2.930 \text{ m/s}^2$,
Uncertainty K = 1.5 m/s^2

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● **General safety advice for electrical power tools**



⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions! Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) **Do not work with the device in potentially explosive environments in which there are inflammable liquids, gases or dusts.** Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.
- c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.*

- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** *The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid unintentional operation of the device. Check that the electrical power tool is switched off before you connect it to the mains, pick it up or carry it.** *Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.*
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** *A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.*
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** *By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** *The use of these devices reduces the hazard presented by dust.*
- c) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** *This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.*
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.*
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** *Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.*
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.*
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions and the task in hand.** *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** *By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** *An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.*

5. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*

● **Safety advice relating specifically to this multifunction tool**

- **When working, hold the electrical power tool firmly with both hands and keep a proper footing and balance.** It is safer to guide the electrical power tool using both hands.
- **Secure the workpiece.** A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.
- **Keep your working area clean.** Mixtures of materials can be particularly dangerous. Light metal alloy dust may burn or explode.
- **Do not operate the device if the mains lead or mains plug is damaged.**
- **Do not touch the mains lead if it becomes damaged or cut through while you are using the device.** Pull the plug out of the mains socket immediately and have the device repaired by a suitably qualified person or at your service centre. Damaged mains leads increase the risk of electric shock.
- **Wear protective gloves when replacing a tool in the device.** Tools heat up with prolonged use.
- **Use the electrical power tool only for dry abrading / sawing / cutting.**
- **Do not operate the device if it is damp and do not use it in a damp environment.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- **Keep your hands away from the area of the saw blade.** Do not grip the underside of the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Use a suitable detector to locate concealed services supply cables / pipes or approach your local public utilities services providers.** Contact with electricity cables can lead to fire or electric shock. Damaging a gas pipe can lead to an explosion. Penetration of a water pipe can lead to property damage or to electric shock.
- **If you use the device outdoors, always connect it through a residual current device (RCD) with a maximum trip cur-**

rent of 30 mA. If using an extension lead, always use one that is approved for outdoor use.

⚠ WARNING! Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.

Wear safety glasses and a dust protection mask!

- **Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.**
- **Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.**

● **Advice on use**

Principle of operation:

The oscillating drive causes the attached tool to vibrate backwards and forwards up to 21000 times per minute. This means the tool can produce precise work in the tightest of spaces.

Sawing / cutting:

- Use only undamaged, defect-free saw blades. Distorted, blunt or otherwise damaged saw blades could break.
- When sawing lightweight building materials, observe the statutory requirements and the manufacturer's recommendations.
- Use the device in plunge sawing mode on soft materials such as wood, gypsum plaster board etc. only!

Sanding:

- Ensure that you use even contact pressure. This will increase sanding sheet life.

● **Assembly**

● **Vacuum extraction of dust / debris**

Do not use the tool on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.

⚠ WARNING! DANGER OF FIRE! There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.

Wear a dust mask!

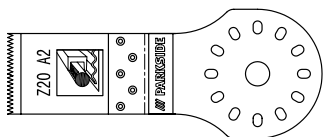
- Always use vacuum dust extraction.
- Ensure that your working area is well ventilated.
- Observe the regulations applicable in your country for the materials you are working on.

● Connecting a vacuum dust extraction device

- Push the housing attachment **13a**, vacuum dust extraction duct **13b**, ring connector **13c** together. Place the vacuum dust extraction assembly **13** on to the device (see Fig. H).
- Push the hose of an approved dust extraction equipment (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external exhaust suction.

● Selecting the right tool

Note: The attachment system with easy tool exchange is suitable for popular accessories.



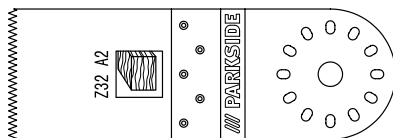
Plunge saw blade (20 mm) Z20 A2 **5**

Materials:

Sheet and tube up to approx. 3 mm made of aluminium, copper

Use:

- Cutting and trimming to length of tube and sheet (see Figs. J)



Plunge saw blade (32 mm) Z32 A2 **6**

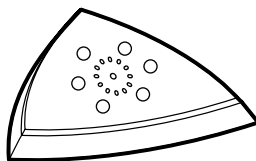
Materials:

Wood, plastic, plasterboard and other soft materials

Use:

- Cutting and plunge sawing
- Close to the edge sawing, even in difficult to access areas

Example: Sawing of recesses in lightweight walls. (see Figs. B and D)



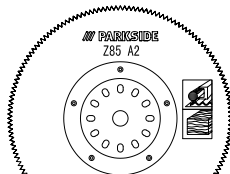
Backing plate **7**

Materials:

Wood (sanding sheets included), paint*, stone*
*depending on the sanding sheet

Use:

- Sanding at edges and in difficult to access areas (see Figs. G and H)



Segment saw blade Z85 A2 **8**

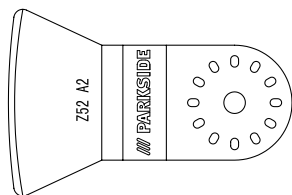
Material:

Wood, metal

Use:

- Cutting and plunge sawing
- Close to the edge sawing, even in difficult to access areas

Example: Laying parquet and other floor coverings, including plunge sawing. (see Figs. C, E and F)



Scraping knife Z52 A2 9

Materials: Mortar / concrete residues, tile / carpet adhesives, paint / silicone residues

Use:

- Removal of material residues, for example tile adhesive when replacing damaged tiles (see Fig. I)

● Changing the attached tool

NOTE: If you would like to use the vacuum dust extraction device, you must connect it before attaching or changing the attachment (see section on "Connecting a vacuum dust extraction device").

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY! Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the electrical power tool.

- Remove any tool already inserted. To do this, release the clamping screw 10 using the Allen key 11 and take off the tool.
- Place the tool (e.g. plunge saw blade 6) on the tool mount.

NOTE: You can place the tool in any of the possible positions on the tool mount.

- Fasten the tool in place with the clamping screw 10 and clamping plate 4. Tighten the clamping screw 10 using the Allen key 11.

■ Check that the tool is firmly seated.

Incorrectly or insecurely attached tools could become loose during use and injure you.

● Place a sanding sheet on the backing plate

- Offer up the sanding sheet 12 to fit flushly on one side of the backing plate 7, then apply the sanding sheet to the backing plate.

● Bringing into use

● Switching On / Off

- Slide the ON / OFF switch 1 forwards to switch on the device.
- Slide the ON / OFF switch 1 backwards to switch off the device.

● Selecting the oscillation speed

- Preselect the required oscillation speed using the oscillation speed setting wheel 2.

NOTE: The required oscillation speed depends on the material and the working conditions and can be determined by means of a practical test.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY! Pull the mains plug out of the mains socket before you carry out any task on the electrical power tool.

- Do not use sharp objects for cleaning the device. Do not allow any liquids to enter the device. Otherwise the device could be damaged.
- Clean the device frequently; for best results, do this immediately after you have finished using it.
- Use a dry cloth to clean the housing – under no circumstances use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- A vacuum cleaner is required to thoroughly clean the device.

- Ventilation openings must always be kept free.
- Remove any adhering dust with a narrow paint brush.

● Service

⚠ WARNING! Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.

⚠ WARNING! If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after

unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 93266

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electric tools in the household waste!

In accordance with European Directive 2002/96/EC (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● **Declaration of Conformity /
Manufacturer $\text{C} \text{ } \text{C}$**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applicable harmonized standards

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Multi-Purpose Tool PMFW 280 A2

Date of manufacture (DOM): 06-2013

Serial number: IAN 93266

Bochum, 30.06.2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Introducere

Utilizare conform scopului.....	Pagina 16
Dotare.....	Pagina 16
Pachet de livrare	Pagina 16
Specificații tehnice	Pagina 16

Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice

1. Siguranța la locul de muncă.....	Pagina 17
2. Siguranță electrică.....	Pagina 17
3. Siguranța persoanelor.....	Pagina 18
4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice.....	Pagina 18
5. Service.....	Pagina 19
Indicații de siguranță specifice uneltei multifuncționale.....	Pagina 19
Indicații de lucru.....	Pagina 19

Montaj

Dispozitiv de aspirare a prafului-/ așchiilor.....	Pagina 20
Racordarea dispozitivului de aspirare a prafului.....	Pagina 20
Alegerea sculei de lucru	Pagina 20
Schimbarea sculei de lucru	Pagina 21
Aplicarea benzii de șlefuire pe placa de șlefuire	Pagina 21

Punere în funcțiune

Pornire-/ Oprire.....	Pagina 22
Reglarea numărului de oscilații.....	Pagina 22

Curățare și întreținere Pagina 22

Service Pagina 22

Garanție Pagina 22

Înlăturare Pagina 23

Declarație de conformitate / Producător Pagina 23

Unealtă multifuncțională PMFW 280 A2

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziția aparatului dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform scopului

Aparatul este prevăzut pentru tăiere, separare și șlefuire. În mod preferențial se pot prelucra următoarele materiale: lemn, plastic, elemente de construcții fără mortar, metale neferoase, elemente de fixare (de ex.: cuie, șuruburi) și faianță. Se pretează în special la lucrările concise și în apropierea muchiilor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului nu preluăm responsabilitatea. Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale.

● Dotare

- 1 Întrerupător PORNIT-/OPRIT
- 2 Roată de reglare număr de oscilații
- 3 Fante de aerisire
- 4 Șaibă de strângere
- 5 Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (20 mm) Z20 A2
- 6 Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (32 mm) Z32 A2
- 7 Placă de șlefuire
- 8 Pânză de fierăstrău pentru segmente Z85 A2
- 9 Cușit rindeluit Z52 A2
- 10 Șurub de strângere

- 11 Cheie hexagonală
- 12 Bandă de șlefuire
- 13 Dispozitiv de aspirare a prafului (3 piese)
- 13a Dispozitiv de fixare a carcasei
- 13b Canal de aspirare
- 13c Racord inelar

● Pachet de livrare

- 1 Unealtă multifuncțională PMFW 280 A2
- 1 Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (20 mm) Z20 A2
- 1 Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (32 mm) Z32 A2
- 1 Șurub de strângere și șaibă de strângere (montată)
- 1 Placă de șlefuire
- 1 Pânză de fierăstrău pentru segmente Z85 A2
- 1 Cușit rindeluit Z52 A2
- 18 Benzi de șlefuire
- 1 Sistem de aspirare a prafului
- 1 Cheie hexagonală
- 1 Manual de utilizare

● Specificații tehnice

Consum nominal de putere:	280 W
Tensiune nominală:	230 V~ 50 Hz
Turație la regim de mers în gol:	n_0 15000–21000 min ⁻¹
Clasă de protecție:	II / □

Informații privind emisiile de zgomot și vibrații:

Valoare de măsurare determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot A-determinat a unei electrice este în mod tipic:

Nivel presiune acustică: 85,1 dB(A)
 Nivel de putere acustică: 96,1 dB(A)
 Coeficient de nesiguranță K: 3 dB

Purtați căști de protecție!

Valori totale de oscilație (sumă vectorială a trei direcții) determinate conform EN 60745:

Șlefuire:

Valoare emisie oscilații $a_0 = 2,930 \text{ m/s}^2$,

Coeficient de nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ AVERTISMENT! Nivelul de vibrații menționat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unui procedeu de măsurare standardizat cuprins în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valorile de emisii de oscilații menționate pot fi utilizate și pentru o estimare introductivă a expunerii.

Nivelul de oscilații se va modifica conform utilizării unelei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea menționată în indicații. Solicitarea prin oscilații s-ar putea subaprecia atunci când, unealta electrică este folosită în mod regulat în asemenea mod.

Indicație: Pentru o evaluare precisă a solicitării prin oscilații în timpul unei anumite perioade de lucru trebuie luate în considerare și timpii, în care aparatul este oprit sau pornit dar nu este folosit. Aceasta poate reduce considerabil solicitarea prin oscilații pentru întreaga perioadă de lucru.

● Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice



⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate cauza electrocutarea, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor!

Termenul de „Unealtă electrică”, utilizat în indicațiile de siguranță se referă la uneltele electrice care funcționează conectate la rețea (cu cablu de rețea) și la cele care funcționează cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Siguranța la locul de muncă

- Țineți locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zone de lucru prost iluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu unealta electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când lucrați cu unealta electrică.** Atunci când atenția vă este distrasă puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranță electrică

- Ștecărul de conectare trebuie să corespundă prizei. Ștecărul nu are voie să fie modificat în niciun fel. Nu folosiți niciun ștecăr cu adaptor împreună cu uneltele electrice împământate.** Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul unei electrocutări.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, cuptoarele și frigiderele.** Există risc mărit de electrocutare atunci când, corpul dvs. este în contact cu un obiect împământat.
- Protejați uneltele electrice de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul unei electrocutări.
- Nu folosiți cablul pentru a purta uneltele electrice, pentru a o suspenda sau pentru a scoate ștecărul din priză. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente ale aparatului, care se află în mișcare.** Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul unei electrocutări.
- Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri de prelungire, care sunt autorizate pentru folosirea în aer liber.** Utilizarea unui cablu de prelungire autorizat pentru folosirea în aer liber, reduce riscul unei electrocutări.
- Atunci când folosirea unelei electrice într-un mediu umed nu se poate evita,**

folosiți un întrerupător de protecție contra curentului eronat. Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curentului eronat reduce riscul unei electrocutări.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți întotdeauna atent, aveți grijă la ceea ce faceți și procedați rațional în timpul lucrului cu uneltele electrice. Nu folosiți uneltele electrice atunci când, sunteți obosit, vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medical.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelei electrice poate cauza accidente grave.
- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție ca și masca, încălțăminte antiderapantă, cască sau căști de protecție, în funcție de tipul și utilizarea uneltelei electrice reduce riscul unei accidentări.
- c) **Evitați o pornire neintenționată a uneltelei electrice. Asigurați-vă că, uneltele electrice este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent, a o ridica sau purta.** Atunci când aveți degetul pe întrerupător în timpul purtării aparatului sau atunci când aparatul este conectat la alimentarea cu curent în stare pornită, se pot întâmpla accidente.
- d) **Înlăturați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni uneltele electrice.** Un instrument sau o cheie, care se află în partea aflată în rotație a aparatului, poate cauza accidente.
- e) **Evitați o poziție neobișnuită a corpului. Asigurați o stabilitate corespunzătoare și mențineți-vă tot timpul echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine uneltele electrice într-o situație neașteptată.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță față de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele ce se află în mișcare.

- g) **Atunci când se pot monta echipamente de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce pericolul prin praf.

4. Utilizarea și deservirea uneltelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți pentru lucrul vostru uneltele electrice prevăzută pentru acesta.** Cu uneltele electrice corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu folosiți o uneltele electrică al cărei întrerupător este defect.** O uneltele electrică, care nu se mai poate porni sau opri, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză înainte, de a regla aparatul. Schimbarea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură preventivă împiedică o pornire neintenționată a uneltelei electrice.
- d) **Nu păstrați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele, care nu cunosc aparatul sau nu au citit instrucțiunile, să folosească aparatul.** Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți uneltele electrice cu atenție. Controlați dacă, componentele mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocate sau dacă, unele componente sunt rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea uneltelei electrice să fie limitată. Dispuneți repararea componentelor defecte înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice necorespunzător întreținute.
- f) **Păstrați uneltele de debitare ascuțite și curate.** Uneltele de debitare întreținute cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai puțin și se pot ghida mai ușor.
- g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, instrumentele ș.a.m.d. conform acestor**

instrucțiuni. De asemenea, luați în considerare condițiile de lucru și activitatea, pe care o desfășurați. Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate crea situații periculoase.

5. Service

- a) **Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai de piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

● Indicații de siguranță specifice uneltei multifuncționale

- **Țineți unealta electrică în timpul lucrului cu ambele mâini și asigurați stabilitatea.** Unealta electrică se conduce mai sigur cu două mâini.
- **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu un dispozitiv de prindere sau cu o menghină este mai sigură decât una ținută cu mâna.
- **Mențineți-vă locul de muncă curat.** Amestecurile de material sunt deosebit de periculoase. Praful format în urma șlefuirii metalelor ușoare se poate inflama sau exploda.
- **Nu folosiți aparatul cu un cablu de curent sau ștecăr defect.**
- **Nu atingeți cablul de curent atunci când, este deteriorat sau tăiat în timpul lucrului.** Scoateți imediat ștecărul și dispuneți apoi repararea aparatului numai de către o persoană calificată sau de către punctul de service competent. Cablurile deteriorate măresc riscul unei electrocutări.
- **La schimbarea sculelor de lucru purtați mănuși de protecție.** Sculele de lucru se încălzesc la o utilizare mai îndelungată.
- **Folosiți unealta electrică numai pentru șlefuirea uscată.**
- **Nu folosiți aparatul într-un mediu umed sau atunci când aparatul este umed.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul unei electrocutări.

- **Țineți mâinile la distanță față de zona de tăiere.** Nu interveniți sub piesa de lucru. În cazul contactului cu pânza de fierăstrău există pericol de accidentare.
 - **Folosiți aparate de detectare corespunzătoare, pentru a identifica conducte ascunse sau solicitați ajutorul furnizorului local de apă, energie electrică și gaz.** Contactul cu cablurile electrice poate cauza un incendiu sau electrocutarea. Deteriorarea unei conducte de gaz poate cauza o explozie. Pătrunderea într-o conductă de apă cauzează daune materiale sau electrocutarea.
 - **Atunci când lucrați în aer liber, conectați aparatul printr-un întrerupător de protecție contra curentului eronat (FI) cu un curent de declanșare de maxim 30 mA.** Folosiți numai un prelungitor autorizat pentru zona exterioră.
- ⚠️ AVERTISMENT!** Prafurile toxice/otrăvitoare, ce se formează în timpul prelucrării reprezintă un pericol pentru sănătatea utilizatorului mașinii sau pentru persoanele din apropiere.
- **Purtați ochelari și o mască corespunzătoare de protecție contra prafului!**
 - **În timpul prelucrării plasticului, straturilor de vopsea, lac etc. asigurați o aerisire suficientă.**
 - **Nu îmbibați materialele sau suprafețele de prelucrat cu lichide, ce conțin soluții.**

● Indicații de lucru

Principiu de lucru:

Datorită acționării oscilante scula de lucru oscilează până la 21 000 de ori pe minut. Aceasta permite un lucru precis într-un spațiu îngust.

Tăiere / Separare:

- Folosiți numai pânze de fierăstrău intacte și care, sunt într-o stare ireproșabilă. Pânzele de fierăstrău îndoite sau deteriorate se pot rupe.
- La tăierea materialelor de construcții ușoare respectați prevederile legale și recomandările producătorilor de materiale.

Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice / Montaj

- Este permisă doar prelucrarea materialelor de lucru ca lemnul, ghips-cartonul sau altele similare prin procedee de tăiere în adâncime!

Șlefuire:

- Aveți grijă la o apăsare uniformă, pentru a prelungi durata de viață a benzilor de șlefuire.

● Montaj

● Dispozitiv de aspirare a prafului- / așchiilor

Materialul ce conține azbest nu are voie să fie prelucrat. Azbestul cauzează apariția cancerului.

▲ AVERTISMENT! PERICOL DE INCENDIU!

În timpul lucrărilor cu aparate electrice care, dețin o cutie de captare a prafului sau care, pot fi conectate la un aspirator prin intermediul unui dispozitiv de aspirare al prafului, există pericol de incendiu! În condiții nefavorabile, ca de ex.: formarea de scântei la șlefuirea metalului sau resturilor de metal în lemn, praful de lemn din sacul de captare (sau din sacul de praf al aspiratorului) se poate autoinflama. Acest lucru se poate întâmpla mai ales atunci când, praful de lemn este amestecat cu resturi de lac sau alte substanțe chimice iar piesa șlefuită s-a încălzit după o prelucrare îndelungată. De aceea, evitați neapărat o supraîncălzire a piesei șlefuite și a aparatului și goliți întotdeauna în timpul pauzelor de lucru cutia de captare a prafului respectiv sacul de praf al aspiratorului.

Purtați o mască de protecție contra prafului!

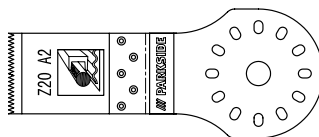
- Folosiți întotdeauna un dispozitiv de aspirare a prafului.
- Asigurați o aerisire bună a locului de muncă.
- Respectați prevederile legale naționale în vigoare privind materialele de prelucrat.

● Racordarea dispozitivului de aspirare a prafului

- Asamblați subansamblurile dispozitiv de fixare a carcasei [13a], canal de aspirare [13b], racord inelar [13c]. Puneți [13] pe aparat (vezi figura H).
- Împingeți furtunul unui dispozitiv autorizat de aspirare (de ex.: unui aspirator de atelier) pe adaptorul pentru aspirarea externă.

● Alegerea sculei de lucru

Indicație: Preluarea universală cu o schimbare simplă a uneltei este compatibilă cu toate accesoriile disponibile.



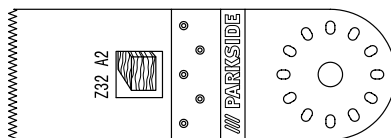
Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (20 mm) Z20 A2 [5]

Materiale de lucru:

table și țevi până la cca. 3 mm, din aluminiu, cupru

Utilizare:

- Tăierea și debitarea la lungime a țevilor și tablelor (vezi Imag. J)



Pânză de fierăstrău pentru tăieri în adâncime (32 mm) Z32 A2 [6]

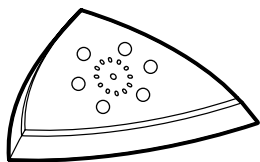
Materiale de lucru:

lemn, plastic, ghips și alte materiale moi

Utilizare:

- tăieri de separare și în adâncime
- tăieri aproape de muchii, chiar și în zonele greu accesibile

Exemplu: tăierea cavităților la pereții construcțiilor ușoare. (vezi Imag. B și D)



Placă de șlefuire **7**

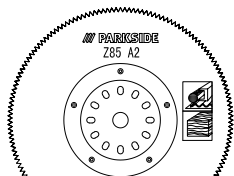
Material de lucru:

Lemn (Foile abrazive sunt cuprinse în pachetul de livrare), culoare*, piatră*

*în funcție de foaia abrazivă

Utilizare:

- șlefuirea la margini și în zonele greu accesibile (vezi Imag. G și H)



Pânză de fierăstrău pentru segmente Z85 A2 **8**

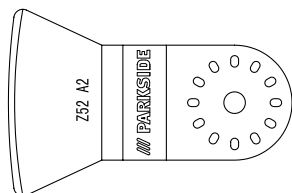
Material de lucru:

lemn, metal

Utilizare:

- tăieri de separare și în adâncime
- tăieri aproape de muchii, chiar și în zonele greu accesibile

Exemplu: prelucrarea parchetului și altor materiale pentru podea de asemenea cu tăieri în adâncime. (vezi Imag. C, E și F)



Cuțit rindeluit Z52 A2 **9**

Material de lucru: resturi de mortar-/beton, adeziv de gresie-/mochete, resturi de vopsea-/silicon

Utilizare:

- înlăturarea materialelor de lucru, de exemplu adeziv de gresie la schimbarea gresiei deteriorate (vezi Imag. I)

● Schimbarea sculei de lucru

INDICAȚIE: Dacă doriți să utilizați sistemul de aspirare, trebuie să îl conectați înainte de montajul sau schimbarea uneltei auxiliare (vezi capitolul „Conectarea sistemului de aspirare”).

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE! Înainte de toate lucrările la aparat scoateți ștecărul din priză.

- După caz, înlăturați o sculă de lucru deja montată. Deșurubați pentru aceasta cu cheia hexagonală **11** șurubul de strângere **10** și scoateți scula de lucru.
- Puneți scula de lucru (de ex.: pânza de fierăstrău pentru tăieri în adâncime **6**) pe dispozitivul de prindere a sculei.

- Fixați scula de lucru cu șurubul de strângere **10** și șaiba de strângere **4**. Pentru aceasta strângeți șurubul de strângere **10** cu cheia hexagonală **11**.
- **Verificați dacă, scula de lucru este bine prinsă.** Sculele de lucru fixate incorect sau nesigur se pot desprinde în timpul funcționării și vă pot accidenta.

● Aplicarea benzii de șlefuire pe placa de șlefuire

- Puneți banda de șlefuire **12** pe o parte a plăcii de șlefuire **7**, apoi aplicați-o pe placa de șlefuire.

● Punere în funcțiune

● Pornire- / Oprire

- Împingeți întrerupătorul PORNIT-/OPRIT [1] în față pentru a porni aparatul.
- Împingeți întrerupătorul PORNIT-/OPRIT [1] înapoi pentru a opri aparatul.

● Reglarea numărului de oscilații

- Reglați cu roata de reglare a numărului de oscilații [2] numărul necesar de oscilații.

INDICAȚIE: Numărul necesar de oscilații este în funcție de materialul și condițiile de lucru și poate fi determinat printr-o probă practică.

● Curățare și întreținere

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE! Înainte de toate lucrările la aparat scoateți ștecărul din priză.

- Nu folosiți pentru curățarea aparatului obiecte ascuțite. Nu au voie să pătrundă lichide în interiorul aparatului. În caz contrar aparatul se poate deteriora.
- Curățați aparatul în mod regulat, cel mai bine întotdeauna direct după terminarea lucrărilor.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată - în niciun caz nu folosiți benzină, soluții sau substanțe de curățare ce atacă plasticul.
- Pentru curățarea completă a aparatului este necesar un aspirator.
- Orificiile de aerisire trebuie întotdeauna să fie libere.
- Înlăturați praful de șlefuit rămas cu o pensulă.

● Service

⚠️ AVERTISMENT! Dispuneți repararea aparatelor dvs. numai de către personal calificat și numai cu piese originale de schimb. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

⚠️ AVERTISMENT! Dispuneți schimbarea ștecărului de rețea sau a cablului de curent întotdeauna de către producător sau serviciul clienți al acestuia. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

● Garanție

Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovadă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfii dvs.

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatori. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungeste prin acordarea acestora. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după despachetare, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

RO

Service România

Tel.: 0800896637

e-mail: kompennass@lidl.ro

IAN 77603

● Înlăturare



Ambalajul este din materiale ecologice, care pot fi înlăturate în punctele locale de reciclare.



Nu aruncați uneltele electrice la gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/EC privind aparatele vechi electrice, electronice și aplicarea dreptului național, uneltele electrice uzate trebuie colectate separat și aduse la un punct ecologic de reciclare.

Possibilități de înlăturare ale produsului dvs. le puteți afla în localitatea dvs. sau la administrația locală.

● Declarație de conformitate / Producător CE

Noi, KOMPENASS HANDELS GMBH, responsabil documentație: Dl. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declarăm prin prezența că, acest produs corespunde următoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:

**Directiva referitoare la mașini
(2006 / 42 / CE)**

**Directiva CE referitoare la tensiune joasă
(2006 / 95 / CE)**

**Compatibilitatea electromagnetică
(2004 / 108 / CE)**

**RoHS Directiva
(2011 / 65 / EU)**

Norme aplicate armonizate

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

Tip / Denumire aparat:

Unealtă multifuncțională PMFW 280 A2

Date of manufacture (DOM): 06-2013

Număr serie: IAN 93266

Bochum, 30.06.2013

Semi Uguzlu

- Manager de calitate -

Ne rezervăm dreptul la modificări în sensul dezvoltării continue.



Εισαγωγή

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	Σελίδα 26
Εξοπλισμός	Σελίδα 26
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 26
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα 26

Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια	Σελίδα 27
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	Σελίδα 27
3. Ασφάλεια ατόμων	Σελίδα 28
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών.....	Σελίδα 28
5. Σέρβις	Σελίδα 29
Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στο εργαλείο πολλαπλών χρήσεων.....	Σελίδα 29
Υποδείξεις εργασίας	Σελίδα 30

Συναρμολόγηση

Αναρρόφηση σκόνης/ ροκανιδιών.....	Σελίδα 30
Σύνδεση αναρρόφησης σκόνης.....	Σελίδα 30
Επιλογή εργαλείου εφαρμογής.....	Σελίδα 31
Αντικατάσταση εργαλείου εφαρμογής	Σελίδα 32
Τοποθετήστε το φύλλο λείανσης πάνω στην πλάκα λείανσης	Σελίδα 32

Θέση σε λειτουργία

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση.....	Σελίδα 32
Επιλογή αριθμού στροφών	Σελίδα 32

Συντήρηση και καθαρισμός..... Σελίδα 32

Σέρβις Σελίδα 32

Εγγύηση Σελίδα 33

Απόσυρση Σελίδα 33

Δήλωση συμμόρφωσης/ Κατασκευαστής..... Σελίδα 34

Πολυεργαλείο PMFW 280 A2

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή είναι κατάλληλη για πριόνισμα και κόψιμο και λείανση. Μπορείτε να επεξεργαστείτε τα παρακάτω υλικά. Ξύλο, πλαστικό, στοιχεία, μέταλλα μη σιδηρούχα, στοιχεία στερέωσης (π.χ. καρφιά, βίδες) και πλακάκια επένδυσης. Είναι εξαιρετικό για την επεξεργασία στρογγυλών και κυκλικών εργασιών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση. Δεν προορίζεται για βιομηχανική εφαρμογή.

● Εξοπλισμός

- | | |
|----|---|
| 1 | Διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ |
| 2 | Ρυθμιστικός τροχός επιλογής αριθμού στροφών |
| 3 | Οπή αερισμού |
| 4 | Δίσκος σύσφιξης |
| 5 | Βυθιζόμενη πριονολάμα (20 mm) Z20 A2 |
| 6 | Βυθιζόμενη πριονολάμα (32 mm) Z32 A2 |
| 7 | Πλάκα λείανσης |
| 8 | Φύλλο λείανσης στοιχείων Z85 A2 |
| 9 | Ξέστρο Z52 A2 |
| 10 | Βίδα σύσφιξης |
| 11 | Κλειδί με εσωτερικό εξάγωνο |

- | | |
|-----|----------------------------|
| 12 | Φύλλο λείανσης |
| 13 | Αναρρόφηση σκόνης (3 τεμ.) |
| 13a | Στερέωση περιβλήματος |
| 13b | Κανάλι αναρρόφησης |
| 13c | Σύνδεση δακτυλίου |

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 πολυεργαλείο PMFW 280 A2
- 1 βυθιζόμενη πριονολάμα (20 mm) Z20 A2
- 1 βυθιζόμενη πριονολάμα (32 mm) Z32 A2
- 1 βίδα και δίσκος σύσφιξης (συναρμολογημένα)
- 1 πλάκα λείανσης
- 1 φύλλο λείανσης στοιχείων Z85 A2
- 1 ξέστρο Z52 A2
- 18 φύλλα λείανσης
- 1 σύστημα αναρρόφησης σκόνης
- 1 κλειδί με εσωτερικό εξάγωνο
- 1 οδηγίες χειρισμού

● Τεχνικά δεδομένα

Ονομαστική ισχύς απορρόφησης:	280 W
Ονομαστική τάση:	230 V~ 50 Hz
Αριθμός στροφών ρελαντί:	n ₀ 15000-21000 σ.α.λ.
Κλάση προστασίας:	II/□

Πληροφορίες θορύβου και δονήσεων:

Υπολογισμένη τιμή για θόρυβο εξακριβώνεται σύμφωνα με EN 60745. Η στάθμη ηχητικής πίεσης που έχει αξιολογηθεί με A ηλεκτρικής συσκευής ανέρχεται σε:

Στάθμη ηχητικής πίεσης:	85,1 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος:	96,1 dB(A)
Ανασφάλεια K:	3 dB

Φοράτε γωαασπίδες!

Συνολικές τιμές δονήσεων (συνολικό διάνυσμα τριών κατευθύνσεων) εξακριβώνονται σύμφωνα με EN 60745:

Λείανση:

Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h = 2,930 m/s²,
Ανασφάλεια K = 1,5 m/s²

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η δεδομένη τιμή εκπομπής δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια εισαγωγική εκτίμηση της έκθεσης. Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε μερικές περιπτώσεις ενδέχεται να υπερβίνει την τιμή που αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Η επιβάρυνση δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με τέτοιο τρόπο.

Υπόδειξη: Για τον ακριβή υπολογισμό της επιβάρυνσης κραδασμών κατά τη διάρκεια ενός ορισμένου χρονικού διαστήματος εργασίας θα πρέπει να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή λειτουργεί χωρίς όμως να παράγει πραγματικά έργο. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών για το συνολικό χρονικό διάστημα εργασίας.

● Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και οδηγίες! Οι παραβιάσεις κατά την τή-

ρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

Διαφυλαξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

Ο ορος που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας «ηλεκτρονικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το δίκτυο (με καλώδιο δικτύου) και σε αυτά που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο δικτύου).

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια

- α) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία καθώς και ο ελλιπής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- β) **Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρονικά εργαλεία παράγουν σπίντες, οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- γ) **Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το ηλεκτρονικό εργαλείο κατά τη διάρκεια χρήσης του.** Σε περίπτωση μη τήρησης ίσως χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) **Το βύσμα σύνδεσης συσκευής θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση με οποιοδήποτε τρόπο του βύσματος. Απαγορεύεται η χρήση βύσματος προσαρμογέα μαζί με συσκευές με προστατευτική γείωση.** Το ανέπαφο βύσμα και η κατάλληλη πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υφίσταται υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας γειωθεί.
- γ) **Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο, για να μεταφέρετε τη συσκευή, για να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα συσκευής.** Κατεστραμμένο ή τυλιγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.

- ε) **Για χρήση ηλεκτρονικής συσκευής σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλώδιου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) **Σε περίπτωση που είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε προστατευτικό διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα.** Η χρήση προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Επιδειξτε μεγάλη προσοχή, έχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη συνείδηση στην εργασία που πραγματοποιείτε με το ηλεκτρονικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσατε συγκεντρωμένοι ή όταν νοιώθετε κόπωση ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μόλις μία στιγμή αφηρημάδας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως είναι αναπνευστική μάσκα, προστατευτικά παπούτσια που δεν γλιστράνε, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή το πάρετε και το μεταφέρετε.** Εάν κατά τη μεταφορά της συσκευής έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τη**

- συσκευή.** Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε αντικανονική στάση του σώματός σας. Φροντίστε ώστε να υπάρχει πάντα σταθερή θέση και διατηρείτε ανά πάση στιγμή την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή και ιδιαίτερα σε απρόσμενες καταστάσεις.
- ζ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, το ρουχισμό και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Ο φαρδύς ρουχισμός που δεν έχει στενή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- η) **Κατά τη συναρμολόγηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής, φροντίστε ώστε αυτές να έχουν συνδεθεί και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιου είδους διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.

4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών

- α) **Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρονικό εργαλείο μπορείτε να εργαστείτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου τομέα απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρονικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιδιορθωθεί.
- γ) **Πριν προβείτε σε ρυθμίσεις της μηχανής, σε αντικατάσταση εξαρτημάτων ή σε απόθεση της μηχανής, αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο αθέμιτης εκκίνησης της συσκευής.
- δ) **Φυλάξτε τα ηλεκτρονικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.**

Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν είναι έμπιστα ή τα οποία δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες.

Τα ηλεκτρονικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

- ε) **Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άσφρα και δεν μπλοκάρουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα έτσι ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία της συσκευής. Αναθέστε την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων πριν από τη χρήση στην συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρονικές συσκευές που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεγμένα εργαλεία κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και κόβουν πιο εύκολα.
- η) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εργαλεία εφαρμογής κ.τ.λ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους και με τον τρόπο που περιγράφεται για αυτό τον ειδικό τύπο συσκευής. Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν.** Η χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων για εφαρμογή άλλη από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α) **Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

● Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στο εργαλείο πολλαπλών χρήσεων

- **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά την εργασία, σταθερά και με τα δύο σας χέρια και φροντίστε ώστε να στέκεστε καλά.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται με δύο χέρια με μεγαλύτερη ασφάλεια.
- **Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Το τεμάχιο επεξεργασίας που στερεώνεται με διατάξεις τάνυσης ή μέγγενη είναι πιο ασφαλές από αυτό που συγκρατείτε με το χέρι σας.
- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό.** Αναμίξεις υλικών είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες. Σκόνη ελαφρών μετάλλων π.χ. μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί.
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο δικτύου ή βύσμα δικτύου.**
- **Μην αγγίζετε το καλώδιο δικτύου, ενώ αυτό καταστρέφεται ή κόβεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.** Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου και αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής αποκλειστικά σε έναν ειδικό ή στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις. Το κατεστραμμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- **Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αντικατάσταση εργαλείων εφαρμογής.** Τα εργαλεία εφαρμογής θερμαίνονται σε περίπτωση μακροχρόνιας χρήσης.
- **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο για στεγνή λείανση.**
- **Μην χειρίζεστε τη συσκευή όταν αυτή είναι υγρή καθώς και όταν το περιβάλλον είναι υγρό.** Η εισχώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- **Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.** Μην αγγίζετε ποτέ κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Σε περίπτωση επαφής με την προιονόλαμα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- **Χρησιμοποιείτε κατάλληλες συσκευές αναζήτησης για να εντοπίσετε τους λυγισμένους αγωγούς τροφοδοσίας ή απευθυνθείτε στην τοπική επιχείρηση**

παροχής. Η επαφή με ηλεκτρικούς αγωγούς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση βλάβης ενός αγωγού αερίου μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. Η εισχώρηση σε αγωγό νερού μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

- **Όταν εργάζεστε, συνδέστε τη συσκευή μέσω ενός προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα (FI) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA.** Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το επιτρεπόμενο καλώδιο επέκτασης για εξωτερικούς χώρους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η επεξεργασία επικίνδυνων για την υγεία/δηλητηριωδών σκονών εγκυμονεί κίνδυνο για την υγεία για τους χειριστές ή για τα άτομα που βρίσκονται κοντά στη συσκευή.

Φοράτε γυαλιά και μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!

- **Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, λακών κ.τ.λ. φροντίστε για επαρκή αερισμό.**
- **Μην εμποτίζετε τα υλικά ή τις προς επεξεργασία επιφάνειες με υγρά που περιέχουν διαλύτες.**

● Υποδείξεις εργασίας

Αρχή εργασίας:

Λόγω της ταλαντευόμενης μετάδοσης κίνησης, το εργαλείο εφαρμογής δονείται έως και 21000 φορές το λεπτό. Αυτό καθιστά δυνατές τις εργασίες ακριβείας σε στενούς χώρους.

Πριόνισμα / διαχωρισμός:

- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες που είναι αιχμηρές και βρίσκονται σε άψογη κατάσταση. Οι λυγισμένες, όχι αιχμηρές πριονολάμες ή πριονολάμες που φέρουν άλλου είδους βλάβες, ίσως σπάσουν.
- Τηρείτε κατά το πριόνισμα δομικών υλικών τους νομικούς κανονισμούς και τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Επιτρέπεται αποκλειστικά η επεξεργασία μαλακών ουσιών όπως ξύλο, γύψος κ.α. σε διαδικασία βύθισης.

Λείανση:

- Φροντίστε για ομοίμορφη πίεση, για την αύξηση της διάρκειας ζωής.

● Συναρμολόγηση

● Αναρρόφηση σκόνης/ροκανιδιών

Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται ως καρκινογόνος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! Κατά τις εργασίες με ηλεκτρονικές συσκευές, οι οποίες διαθέτουν ένα κουτί συλλογής σκόνης ή έχουν συνδεθεί μέσω μίας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με μία συσκευή αναρρόφησης σκόνης, υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς! Κάτω από αντίζοες συνθήκες, όπως π.χ. σε σπινθηρισμό, κατά τη λείανση μετάλλου ή υπολειμμάτων μετάλλου σε ξύλο, υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης της σκόνης ξύλου μέσα στο σάκο συλλογής σκόνης (ή στο σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης). Κάτι τέτοιο έχει περισσότερες πιθανότητες να συμβεί, όταν η σκόνη ξύλου αναμειγνύεται με υπολείμματα λάκας ή άλλες χημικές ουσίες και ο παράγοντας λείανσης θερμαίνεται μετά από μακροχρόνια εργασία. Ως εκ τούτου αποφύγετε οπωσδήποτε την υπερθέρμανση παράγοντα λείανσης και συσκευής και εκκενώνετε πριν από τα δείγματα εργασίας το κουτί συλλογής σκόνης ή το σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης.

Φοράτε μία μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!

- Χρησιμοποιείτε πάντα αναρρόφηση σκόνης.
- Φροντίστε για καλό αερισμό στον τομέα εργασίας.
- Τηρήστε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα προς επεξεργασία υλικά.

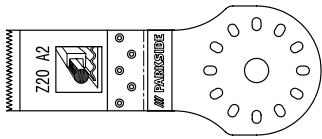
● Σύνδεση αναρρόφησης σκόνης

- Ωθήστε τα δομικά μέρη σπέρωσης περιβλήματος **13a**, καναλιού αναρρόφησης **13b**, σύνδεσης

- δακτυλίου 13c. Τοποθετήστε την αναρρόφηση σκόνης 13 πάνω στη συσκευή (βλέπε εικόνα Η).
- Συνδέστε το λάστιχο σε κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης (π.χ. συσκευή αναρρόφησης σκόνης συνεργείου) από τον προσαρμογέα για ξένη αναρρόφηση.

● Επιλογή εργαλείου εφαρμογής

Υπόδειξη: Η εισαγωγή γενικής χρήσης με εύκολη αλλαγή εργαλείου είναι κατάλληλη για σύγχρονα εξαρτήματα.



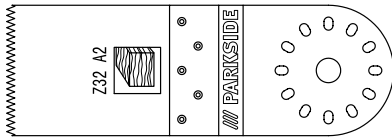
Βυθιζόμενη πριονολάμα (20mm) Z20 A2 5

Ουσίες:

Ελάσματα και σωλήνες έως περ. 3 mm από αλουμίνιο, χαλκό

Εφαρμογή:

- Διαχωρισμός και κόψιμο σωλήνων και ελασμάτων (βλ. Εικ. J)



Βυθιζόμενη πριονολάμα (32mm) Z32 A2 6

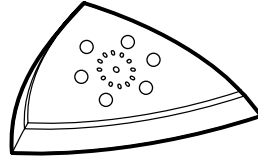
Ουσίες:

Ξύλο, πλαστικό, γύψος και άλλα μαλακά υλικά

Εφαρμογή:

- Κοπή διαχωρισμού και κοπές βύθισης
- Στρογγυλό πριόνισμα, ακόμα και σε περιοχές με δύσκολη πρόσβαση

Παράδειγμα: Πριόνισμα προεξοχών σε τοιχώματα από ελαφριά δομικά υλικά. (βλ. Εικ. Β και D)



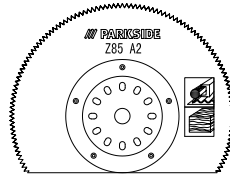
Πλάκα λείανσης 7

Ουσίες:

Ξύλο (φύλλα λείανσης, περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης), χρώμα*, πέτρωμα*
* ανάλογα από το φύλλο λείανσης

Εφαρμογή:

- Λείανση σε τροχούς και περιοχές με δύσκολη πρόσβαση (βλ. Εικ. G και H)



Φύλλο λείανσης στοιχείων Z85 A2 8

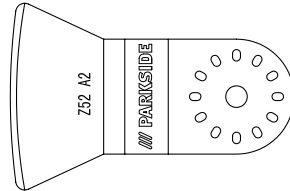
Υλικό:

Ξύλο, μέταλλο

Εφαρμογή:

- Κοπή διαχωρισμού και κοπές βύθισης
- Στρογγυλό πριόνισμα, ακόμα και σε περιοχές με δύσκολη πρόσβαση

Παράδειγμα: Επεξεργασία παρκέ κ.α. επιφανειών πατώματος, ακόμα και με κοπές βύθισης (βλ. Εικ. C, E και F)



Ξέστρο Z52 A2 9

Ουσίες: Υπολείμματα κονιάματος/μπετόν, κόλλα για πλακάκια/χαλιά, υπολείμματα χρώματος/σιλικόνης

Εφαρμογή:

- Απομακρύνετε τα υπολείμματα υλικών, για παράδειγμα κόλλα για πλακάκια κατά την αντικατάσταση των κατεστραμμένων πλακιδίων (βλ. Εικ. 1)

● Αντικατάσταση εργαλείου εφαρμογής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εφόσον επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε την αναρρόφηση σκόνης, θα πρέπει να τη συνδέσετε πριν από τη συναρμολόγηση ή την αντικατάσταση του εργαλείου εφαρμογής (βλ. κεφάλαιο «Σύνδεση αναρρόφησης σκόνης»).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

- Αφαιρέστε ενδεχομένως ένα ήδη συναρμολογημένο εργαλείο εφαρμογής. Λύστε για το σκοπό αυτό με το κλειδί με εσωτερικό εξάγωνο [11] τη βίδα σύσφιξης [10] και αφαιρέστε το εργαλείο εφαρμογής.
- Τοποθετήστε το εργαλείο εφαρμογής (π.χ. βυθιζόμενη πριονολάμα [6] πάνω στην υποδοχή εργαλείου.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Μπορείτε να τοποθετήσετε τα εργαλεία εφαρμογής σε διάφορες θέσεις μανδάλωσης πάνω στην υποδοχή εργαλείου.

- Στερεώστε το εργαλείο εφαρμογής με τη βίδα σύσφιξης [10] και το δίσκο σύσφιξης [4]. Σφίξτε για το σκοπό αυτό τη βίδα σύσφιξης [10] με το κλειδί με εσωτερικό εξάγωνο [11].
- Ελέγξτε το εργαλείο εφαρμογής για σταθερή έδραση.** Τα λάθος ή όχι με ασφάλεια τοποθετημένα εργαλεία εφαρμογής ίσως λυθούν κατά τη λειτουργία και σας τραυματίσουν.

● Τοποθετήστε το φύλλο λείανσης πάνω στην πλάκα λείανσης

- Τοποθετήστε το φύλλο λείανσης [12] στη μία πλευρά της πλάκας λείανσης [7], τοποθετήστε το φύλλο λείανσης στην πλάκα λείανσης.

● Θέση σε λειτουργία

● Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

- Ωθήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [1] προς τα μπροστά, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ωθήστε το διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ [1] προς τα πίσω, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

● Επιλογή αριθμού στροφών

- Επιλέξτε με τον τροχό ρύθμισης επιλογής αριθμού στροφών [2] τον απαραίτητο αριθμό στροφών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο απαραίτητος αριθμός στροφών εξαρτάται από το υλικό και τις συνθήκες εργασίας και μπορεί να εξακριβωθεί σε πρακτική δοκιμή.

● Συντήρηση και καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από όλες τις εργασίες στο ηλεκτρικό εργαλείο τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

- Απαγορεύεται η χρήση αιχμηρών αντικειμένων για τον καθαρισμό της συσκευής. Απαγορεύεται να καταλήγουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Σε διαφορετική περίπτωση ίσως προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, καλύτερα αμέσως μετά από το πέρας της εργασίας.
- Καθαρίζετε το περιβλημα με στεγνό πανί - απαγορεύεται αυστηρά η χρήση βενζίνης, διαλυτικών ή καθαριστικών, τα οποία βλάπτουν τα πλαστικά μέρη.
- Για καθαρισμό της συσκευής σε βάθος, θα χρειαστείτε αναρρόφηση σκόνης.
- Οι οπές αερισμού θα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερες.
- Απομακρύνετε τη σκόνη λείανσης που επικολάται με ένα πινέλο.

● Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε

υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.

Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αναθέστε την αντικατάσταση του βύσματος και του συνδετικού αγωγού πάντα στον κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

● Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως

μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

GR

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

e-mail: kompennass@lidl.gr

IAN 93266

● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται αποκλειστικά από υλικά που σέβονται το περιβάλλον. Αποσύρετέ τη με τη βοήθεια των κατά τόπους υπηρεσιών ανακύκλωσης.



Απαγορεύεται η απόσυρση ηλεκτρονικών εργαλείων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC σχετικά με τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά.

Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

● **Δήλωση συμμόρφωσης /
Κατασκευαστής CΕ**

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δηλώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα και οδηγίες ΕΚ:

**Οδηγία μηχανημάτων
(2006 / 42 / ΕC)**

**Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ
(2006 / 95 / ΕC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2004 / 108 / ΕC)**

**RoHS Οδηγία
(2011 / 65 / ΕU)**

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

Τύπος / χαρακτηρισμός συσκευής:

Πολυεργαλείο PMFW 280 A2

Date of manufacture (DOM): 06-2013

Αριθμός σειράς: IAN 93266

Bochum, 30.06.2013



Semi Uguzlu

- Διαχειριστής ποιότητας -

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών στα πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 36
Ausstattung	Seite 36
Lieferumfang.....	Seite 36
Technische Daten	Seite 36

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 37
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 37
3. Sicherheit von Personen	Seite 38
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 38
5. Service.....	Seite 39
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug.....	Seite 39
Arbeitshinweise	Seite 40

Montage

Staub- / Späneabsaugung.....	Seite 40
Staubabsaugung anschließen.....	Seite 40
Einsatzwerkzeug auswählen	Seite 40
Einsatzwerkzeug wechseln.....	Seite 41
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen.....	Seite 42

Inbetriebnahme

Ein- / Ausschalten.....	Seite 42
Schwingzahl vorwählen	Seite 42

Wartung und Reinigung Seite 42**Service** Seite 42**Garantie** Seite 42**Entsorgung** Seite 43**Konformitätserklärung / Hersteller** Seite 43

Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Nichteisen-Metalle, Befestigungselemente (z.B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Spannscheibe
- 5 Tauchsägeblatt (20 mm) Z20 A2
- 6 Tauchsägeblatt (32 mm) Z32 A2
- 7 Schleifplatte
- 8 Segmentsägeblatt Z85 A2
- 9 Schabmesser Z52 A2
- 10 Spannschraube
- 11 Innensechskantschlüssel
- 12 Schleifblatt

- 13 Staubabsaugung (3 tlg.)
- 13a Gehäusebefestigung
- 13b Absaugkanal
- 13c Ringanschluss

● Lieferumfang

- 1 Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A2
- 1 Tauchsägeblatt (20 mm) Z20 A2
- 1 Tauchsägeblatt (32 mm) Z32 A2
- 1 Spannschraube und Spannscheibe (montiert)
- 1 Schleifplatte
- 1 Segmentsägeblatt Z85 A2
- 1 Schabmesser Z52 A2
- 18 Schleifblätter
- 1 Staubabsaugsystem
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Nennaufnahmeleistung: 280 W
- Nennspannung: 230 V~ 50 Hz
- Leerlaufdrehzahl: n_0 15000–21000 min⁻¹
- Schutzklasse: II/□

● Geräusch und Vibrationsinformationen:

- Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
- Schalldruckpegel: 85,1 dB(A)
 - Schallleistungspegel: 96,1 dB(A)
 - Unsicherheit K: 3 dB

● Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schleifen:

Schwingungsemissionswert a_{th} = 2,930 m/s²,
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

▲ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich

verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung

der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können,**

vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● **Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug**

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.**
- **Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird.** Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
 - **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.**
 - **Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
 - **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
 - **Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.** Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.
- ⚠️ WARNUNG!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- **Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!**
 - **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
 - **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösmittelhaltigen Flüssigkeiten.**

● Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip:

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug bis zu 21000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen / Trennen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen:

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.

● Montage

● Staub- / Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

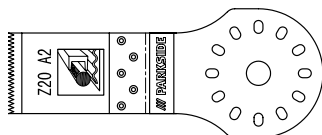
- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

● Staubabsaugung anschließen

- Schieben Sie die Bauteile Gehäusebefestigung **13a**, Absaugkanal **13b**, Ringanschluss **13c** zusammen. Setzen Sie die Staubabsaugung **13** auf das Gerät (siehe Abbildung H).
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdstaubsaugung.

● Einsatzwerkzeug auswählen

Hinweis: Die Universalaufnahme mit einfachem Werkzeugwechsel ist passend für gängiges Zubehör.



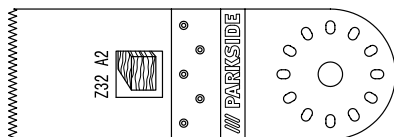
Tauchsägeblatt (20 mm) Z20 A2 **5**

Werkstoffe:

Bleche und Rohre bis. ca. 3 mm aus Aluminium, Kupfer

Anwendung:

- Trennen und Ablängen von Rohren und Blechen (s. Abb. J)



Tauchsägeblatt (32 mm) Z32 A2 **6**

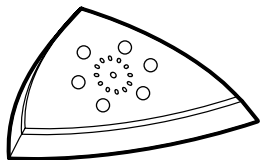
Werkstoffe:

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahes Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden. (s. Abb. B und D)



Schleifplatte 7

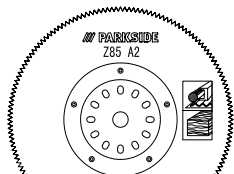
Werkstoffe:

Holz (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten), Farbe*, Gestein*

*abhängig vom Schleifblatt

Anwendung:

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen (s. Abb. G und H)



Segmentsägeblatt Z85 A2 8

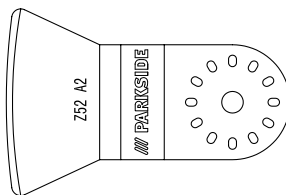
Werkstoff:

Holz, Metall

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahes Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Bearbeiten von Parkett u.a. Bodenbelägen, auch mit Tauchschnitten. (s. Abb. C, E und F)



Schabmesser Z52 A2 9

Werkstoffe: Mörtel-/ Betonreste, Fliesen-/ Teppichkleber, Farb-/ Silikonreste

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen (s. Abb. I)

● Einsatzwerkzeug wechseln

HINWEIS: Wenn Sie die Staubabsaugung benutzen möchten, müssen Sie diese vor Montage oder Wechsel des Einsatzwerkzeuges anschließen (s. Kapitel „Staubabsaugung anschließen“).

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

- Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Lösen Sie hierzu mit dem Innensechskantschlüssel 11 die Spannschraube 10 und nehmen Sie das Einsatzwerkzeug ab.

- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z.B. das Tauchsägeblatt 6) auf die Werkzeugaufnahme.

HINWEIS: Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.

- Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug mit der Spannschraube 10 und Spannscheibe 4. Ziehen Sie hierzu die Spannschraube 10 mit dem Innensechskantschlüssel 11 fest.

- **Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.** Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

● Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- Setzen Sie das Schleifblatt **12** an einer Seite der Schleifplatte **7** bündig an, legen Sie das Schleifblatt anschließend auf die Schleifplatte auf.

● Inbetriebnahme

● Ein- / Ausschalten

- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** nach vorn, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

● Schwingzahl vorwählen

- Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahlwahl **2** die benötigte Schwingzahl vor.

HINWEIS: Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 93266

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-mail: kompernass@lidl.at

IAN 93266

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)

E-mail: kompernass@lidl.ch

IAN 93266

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-4:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2006+A1+A2

EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A2

Herstellungsjahr: 06-2013

Seriennummer: IAN 93266

Bochum, 30.06.2013

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Versiunea informatiilor

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

06/2013 · Ident.-No.: PMFW280A2062013-RO/GR

IAN 93266

